



Aan het College van
Burgemeester en Schepenen
van St.-Gillis

M. Van Meenenplein 39

1060

BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

7955

28.090/C/II/PN
JJP/YS

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 5 september 1996 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een klacht onderzocht tegen uw gemeente omwille van het feit dat een werkaanbieding voor inspecteur van werken enkel in het Frans in het blad "Vlan" van 13 maart 1996 werd gepubliceerd.

Op de vragen om inlichtingen van de VCT antwoordde u het volgende :

"... dat de inlassing van de openbare oproep tot de betrekking van inspecteur der werken aan volgende criteria voldoet :

- uitgave van het bericht in het Frans in het Franstalige weekblad "VLAN", ter attentie van de kandidaten van deze taalrol;
- uitgave van het bericht in het Nederlands in het Nederlandstalig dagblad "HET LAATSTE NIEUWS" (editie van 9 maart 1996) voor de kandidaten van de andere taalrol."

Overeenkomstig artikel 18 van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) stellen de plaatselijke diensten die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn de berichten en mededelingen bestemd voor het publiek in het Nederlands en in het Frans.

Overeenkomstig de vaste rechtspraak van de VCT is het mogelijk dat de mededeling ofwel in de twee talen in één krant of weekblad wordt geplaatst, ofwel dat de mededeling in de ene taal in een bepaalde publicatie en in de andere taal in een

andere publicatie wordt geplaatst. Dit laatste kan enkel zo het om dezelfde tekst gaat (dezelfde inhoud) die tegelijkertijd geplaatst wordt in publicaties die dezelfde verspreidingsvorm kennen.

Het Nederlandse bericht werd in het dagblad "Het Laatste Nieuws" gepubliceerd. Dit dagblad is tegen betaling te verkrijgen. De Franse tekst werd evenwel gepubliceerd in een blad dat "van bus tot bus" wordt verspreid. De Nederlandse tekst werd dus niet in publicaties met dezelfde verspreidingsvorm gepubliceerd als de Franse (bijvoorbeeld in "Deze Week in Brussel").

De VCT oordeelt derhalve dat de klacht ontvankelijk en gegrond is.

Een afschrift van dit advies wordt aan de heer J. VANDE LANOTTE, Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS